

Smlouva o vzájemném poskytování věcného plnění

Česká centra

státní příspěvková organizace

se sídlem: Václavské nám. 816/49, 110 00 Praha 1,

IČO: 48546038

zastoupená: PhDr. Ondřejem Černým, generálním ředitelem

(dále jen „**ČESKÁ CENTRA**“)

a

Zámek Loučeň a.s.

se sídlem Praha 1, Václavské náměstí 808/66, PSČ 110 00

IČ: 25765728

Spisová značka: B 5940 vedená u Městského soudu v Praze

Zastoupená Ing. Kateřinou Šrámkovou, předsedou správní rady

(dále jen „**SPOLEČNOST**“)

uzavírají dle ustanovení § 1746 odst., 2) zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, (dále jen „**NOZ**“),

tuto

Smlouvu o vzájemném poskytnutí věcného plnění

Článek I

Předmět smlouvy

- 1) **ČESKÁ CENTRA** jsou oprávněna uzavírat smlouvy na zajištění reklamního plnění.
- 2) Předmětem této smlouvy je závazek **ČESKÝCH CENTER** zajistit pro **SPOLEČNOST** reklamní plnění spočívající v zajištění on-line i offline prezentaci specifikovanou v Příloze č. 1 této smlouvy, za podmínek uvedených dále v této smlouvě a v rozsahu uvedeném v Článku II odst. 1) této smlouvy.

- 3) Předmětem této smlouvy je dále závazek SPOLEČNOSTI poskytnout ČESKÝM CENTRŮM věcné plnění („Věcné plnění“) specifikované v Článku III odst.1) a v Příloze č. 2 této smlouvy.

Článek II

Reklamní plnění

- 1) ČESKÁ CENTRA se zavazují zajistit pro SPOLEČNOST reklamní plnění v období od 22.11.2021 do 31.12.2022 dle specifikace v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 2) SPOLEČNOST se zavazuje zajistit, aby jí dodané podklady pro reklamní plnění byly v souladu s platnými právními předpisy ČR. SPOLEČNOST je zodpovědná za věcnou a obsahovou stránku podkladů pro reklamní plnění. ČESKÁ CENTRA si vyhrazují právo odmítnout zveřejnit/pracovat s podklady pro reklamní plnění, které by byly v rozporu s platnými právními předpisy ČR nebo právními předpisy země, kde má být plnění poskytováno.
- 3) ČESKÁ CENTRA se zavazují zajistit případný potřebný překlad do mateřského jazyka země, kde bude reklamní plnění poskytováno.

Článek III

Věcné plnění SPOLEČNOSTI

SPOLEČNOST se zavazuje poskytnout ČESKÝM CENTRŮM v době od 19.9.2021 do 21.9.2021 následující věcné plnění spočívající:

- a. V poskytnutí ubytovacích a stravovacích a souvisejících služeb účastníkům akce ČESKÝCH CENTER s názvem „výjezdní zasedání zástupců Českých center v zahraniční a Ústředí českých center v Praze“ (dále jen „akce“). Uvedené služby účastníkům této akce budou poskytnuty v zámeckém hotelu Maxmilián Lifestyle Resort v termínu od 19.9. od 14:00hodin do 21.9.2021 do 16:00 hodin v rozsahu oběma smluvními stranami odsouhlasené nabídky SPOLEČNOSTI ze dne 7.9.2021 (podrobná specifikace je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy).

Článek IV

Cena a platební podmínky

- 1) Celková sjednaná cena za zajištění Reklamního plnění dle Článku II odst. 1) této smlouvy stanovená dohodou smluvních stran činí **150 000,- Kč** (slovy: jedno sto padesát tisíc korun českých) **včetně DPH**. Podrobný přehled a ceny za jednotlivé části reklamního plnění ze strany ČESKÝCH CENTER jsou uvedeny v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 2) Celková cena za poskytnutí Věcného plnění dle Článku III. této smlouvy ze strany SPOLEČNOSTI ve prospěch ČESKÝCH CENTER činí **397 885,- Kč** (slovy: tři sta devadesát sedm tisíc osm set osmdesát pět korun českých) **včetně DPH**.
- 3) Obě smluvní strany budou za poskytnuté plnění vystavovat řádné daňové doklady v souladu s platnými právními předpisy. SPOLEČNOST vystaví za poskytnuté plnění

dvě faktury, a to **jednu ve výši 150 000,- Kč včetně DPH a druhou ve výši 247 885,- Kč včetně DPH**. ČESKÁ CENTRA vystaví čtyři faktury v částkách a v termínech stanovených Přílohou č. 1 v celkové částce **150 000,- Kč včetně DPH**.

- 4) Faktura SPOLEČNOSTI v částce 150 000,- Kč včetně DPH a čtyři faktury ČESKÝCH CENTER v celkové výši 150 000,- Kč včetně DPH jsou považovány za vzájemná plnění a budou smluvními stranami vzájemně postupně započteny. Tyto faktury budou obsahovat označení „Neproplácet – zápočet“. Smluvní strany jsou oprávněny provést vzájemný zápočet vystavených daňových dokladů s přijatými daňovými doklady, a to ke dni jejich obdržení. Smluvní strany výslovně sjednávají, že nejpozději ke dni ukončení účinnosti této smlouvy provedou celkové vyúčtování vzájemného plnění poskytnutého v průběhu celé účinnosti této smlouvy a k tomuto datu též nejpozději provedou započtení vzájemných pohledávek.

Článek V

Ostatní ujednání

- 1) V případě, že nedojde k řádnému poskytnutí Věcného plnění v rozsahu předpokládaném touto smlouvou z důvodů na straně SPOLEČNOSTI, jsou ČESKÁ CENTRA oprávněna snížit výši smlouveného Reklamního plnění, a to ve výši odpovídající neposkytnutého Věcného plnění ze strany SPOLEČNOSTI.
- 2) V případě, že ČESKÁ CENTRA neposkytnou řádně Reklamní plnění, je SPOLEČNOST oprávněna požadovat po ČESKÝCH CENTRECH doplacení rozdílu ceny neposkytnutého Reklamního plnění.
- 3) Výše uvedenými nároky kterékoliv smluvní strany není dotčeno právo oprávněné smluvní strany na náhradu škody, která této smluvní straně vznikne v důsledku příslušného porušení povinnosti druhou smluvní stranou.
- 4) Smluvní strany se dohodly, že příslušnými kontaktními osobami ve věci plnění této smlouvy jsou následující osoby:

Za ČESKÁ CENTRA:

Bc. Petra Příbylová, tel. xxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Mgr. Jindřiška Seidlová, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Za SPOLEČNOST: Bc. Lenka Koubková, tel.: xxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxx

Článek VI

Závěrečná ustanovení

- 1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího oboustranného podpisu a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle z.č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
- 2) Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2022.
- 3) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po jednom z nich.
- 4) Smluvní strany výslovně sjednávají, že tato smlouva může být doplňována či měněna pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Příloha č. 1 a Příloha č. 2. Nabídka / položková kalkulace ze

strany SPOLEČNOSTI pro ČESKÁ CENTRA k akci ve dnech 19.9.-21.9.2021 pod názvem „Výjezdní zasedání zástupců Českých center v zahraničí a Ústředí českých center v Praze“.

- 5) Práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravená se řídí příslušnými ustanoveními NOZ.
- 6) Smluvní strany prohlašují, že obsah této smlouvy je jim znám a odpovídá jejich vážné a svobodné vůli, a na důkaz toho připojují své podpisy. Osoby podepisující tuto smlouvu jsou k podpisu takovéto smlouvy za svou stranu oprávněné a mohou smluvní stranu k uvedeným plněním zavázat.

V Praze dne 16. 9. 2021

Za ČESKÁ CENTRA

Za SPOLEČNOST

PhDr. Ondřej Černý, generální ředitel

Ing. Kateřina Šrámková, předseda správní rady

Nabídka reklamního plnění Českých center pro Loučeň, a.s.

1. Sociální sítě – prezentace Zámku Loučeň „Příběh vánočního stromečku“

Česká centra zveřejní na vybraných FB a Instagram účtech kampaň (1 post) připravenou ve spolupráci se Zámek Loučeň (dodá podklady a obrazový materiál k prezentaci), která bude obsahově zúžena na prezentaci akce „Příběh vánočního stromečku“, kterou každoročně pořádá Zámek Loučeň v předvánočním čase. Česká centra zajistí překlad oboustranně schváleného prezentačního textu, případně upraví dle zvyklostí a potřeb dané země, tak aby příspěvky měly lepší dopad a dosah. Po skončení kampaně poskytnou ČC Zámku Loučeň analýzu dosahu a reakcí.

Země zájmu: ČR ,Německo (Berlín, Mnichov), Polsko, Rakousko, Slovensko, New York

Termín: zveřejnění na FB příslušných ČCZ a Instagramu příslušných ČCZ (viz země zájmu) v období 22. 11. – 17. 12. 2021

Cena plnění: 24 793,39 bez DPH, tedy 30 000,- Kč včetně DPH (zahrnuje přípravu podkladů, překlady textů do jazyků vybraných zemí, analýzy dosahů na sociálních sítích)

2. Sociální sítě – prezentace Zámku Loučeň jako turisticky zajímavého místa

Česká centra zveřejní na vybraných FB příslušných ČCZ a Instagram účtech příslušných ČCZ (viz země zájmu) kampaň (1 post) připravenou ve spolupráci se Zámek Loučeň (dodá podklady a obrazový materiál k prezentaci), zaměřenou na možnosti pobytu na Zámku Loučeň v letním období 2022.

Česká centra zajistí překlad oboustranně schváleného prezentačního textu, případně upraví dle zvyklostí a potřeb dané země, tak aby příspěvky měly lepší dopad a dosah. Po skončení kampaně poskytnou ČC Zámku Loučeň analýzu dosahu a reakcí.

Země zájmu: ČR ,Německo (Berlín, Mnichov), Polsko, Rakousko, Slovensko, New York

Termín: zveřejnění na FB a Instagram v období 1. 5. - 30. 6. 2022

Cena plnění: 24 793,39 bez DPH, tedy 30 000,- Kč včetně DPH (zahrnuje přípravu podkladů, překlady textů do jazyků vybraných zemí, analýzy dosahů na sociálních sítích)

3. Webová prezentace – prezentace výše zmíněných příspěvků v bodě 1. a 2.

V souvislosti se zveřejněním výše zmíněných obsahů na sociálních sítích zajistí Česká centra také prezentaci na webových stránkách vybraných českých center v zahraničí v české mutaci a v jazykové mutaci příslušného centra. Uveřejněno bude vždy 1 týden na homepage daného centra ve formě článku v sekci Blog.

Příklady zveřejněných „blogových příspěvků“ na stránkách Českých center zde:

<https://www.czechcentres.cz/blog/2021/08/20-knih-pro-noc-literatury-2021-z-pohledu-studentu-sutnarky>

<https://www.czechcentres.cz/blog/2021/07/ceske-centrum-sofie-ocekavejte-na-niti-1968-jedna-opravdova-historie>

Země zájmu: ČR ,Německo (Berlín, Mnichov), Polsko, Rakousko, Slovensko, New York

Termín: zveřejnění dle výběru partnera v rozsahu viz bod 1. a 2. této nabídky

Cena plnění: 24 793,39 bez DPH, tedy 30 000,- Kč včetně DPH (zahrnuje přípravu podkladů, překlady textů do jazyků vybraných zemí, analýza návštěvnosti webu, dokumentaci prezentace na webu – archivace pro partnera formou printscreen)

4. Osobní prezentace Zámku Loučeň v Bratislavě a Vídni

Partner má zájem o prezentaci programu „Příběh vánočního stromečku“ ve vybraných destinacích, kterými jsou Bratislava a Vídeň. V rámci této nabídky zprostředkují Česká centra propojení s řediteli daných poboček ČC a způsob prezentace bude dále připraven a specifikován dle možností daného ČCZ (video, powerpoint, instalace stromečku atp.). Prezentace proběhne formou osobní prezentace zástupců Zámku Loučeň v místě a České centrum zajistí pozvání relevantních partnerů z oblasti cestovního ruchu případně z dalších oblastí dle domluvy s partnerem.

Země zájmu: Slovensko, Rakousko

Termín: od nabytí účinnosti smlouvy do 31.12.2021 v návaznosti na vánoční tematiku prezentace (v případě, že by zasáhla vyšší moc – proticovidová opatření, přesunulo by se plnění do 31.12.2021).

Cena plnění: 49 586,78 bez DPH, tedy 60 000,- včetně DPH (zahrnuje přípravu podkladů, překlady textů do jazyků vybraných zemí, analýza návštěvnosti webu, dokumentaci prezentace na webu – archivace pro partnera formou printscreen)



Maxmilian Lifestyle Resort
Nymburská 27, 289 37 Loučeň
Tel.: 00420 325 585 381

hotel-maxmilian@zamekloucen.cz
www.maxmilianresort.cz
www.zamekloucen.cz



Značka BA-21-2552

**Dne ne 19.9.21 - út 21.9.21
64 osob**

Zodpovědná osoba: **Lenka Koubkova**

Druh platby: **Fakturace**

název akce:

Česká centra

Nabídka služeb pro

**Česká centra
Příbylová Petra**

Václavské náměstí 816/49

11000 Praha 1

email: **[REDACTED]**

phone: **[REDACTED]**

Ubytování

		Cena za pokoj	Cena BEZ DPH	CELKEM S DPH
1 x TRP / 1	19.09.2021 - 20.09.2021:	1 600	1 455	1 600
29 x CON / 1	19.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	84 364	92 800
2 x SU / 1	19.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	5 818	6 400
1 x SU / 2	19.09.2021 - 21.09.2021:	2 255	4 100	4 510
2 x SUP / 1	19.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	5 818	6 400
2 x CON / 1	20.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	2 909	3 200
2 x CON / 2	20.09.2021 - 21.09.2021:	2 250	4 091	4 500
4 x FAM / 2	20.09.2021 - 21.09.2021:	2 285	8 309	9 140
4 x CON / 1	20.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	5 818	6 400
8 x TRP / 1	20.09.2021 - 21.09.2021:	1 600	11 636	12 800
1 x TRP / 2	20.09.2021 - 21.09.2021:	2 250	2 045	2 250
Celkem pokojů: 56				
Celkem osob: 64				
CELKEM UBYTOVÁNÍ:			136 365	150 000

Služby

	Počet	Cena	Cena BEZ DPH	CELKEM S DPH
ne 19.9.2021				
• 15:00 - 16:00 OKOLO 15:00 ODJEZD Z PRAHY SMĚR LOUČEŇ (asi individuálně/nmožná bud)				
• 15:30 - 10:00 NEDĚLE 19.9. by se účastnilo celkem 37 osob (ředitelé poboček) + 25 osob by se připojilo v pondělí 20.9.2021				
• 16:00 - 16:30 PŘÍJEZD/CHECK-IN				
• 18:00 - 23:00 VEČEŘE+ SPOLEČNÉ POSEZENÍ				
po 20.9.2021				
• 08:00 - 09:00 PŘÍJEZD zbývajících účastníků				
• 09:00 - 13:00 PRACOVNÍ ČÁST DOPOLEDNÍ				
• 11:00 - 11:15 PŘESTÁVKA - COFFEE BREAK				
• 13:00 - 14:30 OBĚD				
• 14:30 - 17:00 PRACOVNÍ ČÁST - ODPOLEDNÍ BLOK				
• 17:00 - 18:15 "OSOBNÍ VOLNO"				
• 18:15 - 19:30 WELCOME DRINK U ZÁMKU + ZÁŽITKOVÁ PROHLÍDKA ZÁMKU				
• 18:15 - 19:15 32 x ZÁŽITKOVÁ PROHLÍDKA ZÁMKU - 1.skupina		365	9 653	11 680
• 18:30 - 19:30 31 x ZÁŽITKOVÁ PROHLÍDKA ZÁMKU - 2.skupina		365	9 351	11 315
• 19:30 - 23:59 COCKTAIL + VEČERNÍ GALA				
út 21.9.2021				
• 07:00 - 09:00 SNÍDANĚ				
• 09:00 - 09:30 CHECK-OUT z pokojů				
• 09:30 - 13:00 DOPOLEDNÍ PRACOVNÍ ČÁST				
• 13:00 - 14:00 KOMENTOVANÁ PROHLÍDKA PARKU				
• 13:00 - 14:00 62 x KOMENTOVANÁ PROHLÍDKA PARKU - 2 skupiny		180	9 223	11 160
• 14:00 - 15:30 OBĚD FORMOU PIKNIKU V PARKU				
• 15:30 - 16:30 ODJEZD do Prahy individuálně/autobusem				

Služby celkem: 28 227 34 155

Kongresové prostory a technika

	Počet	Cena	Cena BEZ DPH	CELKEM S DPH
po 20.9.2021				
09:00 - 17:00 KONGRESOVÝ SÁL pro 63 osob - uspořádání škola	1	12 000	9 917	12 000
• 09:00 - 17:00 1 x Ozvučení/aparatura		2 000	1 653	2 000
• 09:00 - 17:00 1 x Flipchart		200	165	200
• 09:00 - 17:00 1 x Plátno		750	620	750
• 09:00 - 17:00 1 x Dataprojektor		1 500	1 240	1 500
18:00 - 23:59 ZÁMECKÉ DOPLNÍ PŮLPATRO S TERASOU pro společenský večer	1	18 000	14 876	18 000
út 21.9.2021				
09:00 - 13:00 ZÁMECKÉ SALONKY pro práci ve skupinách = alespoň 3 salonky / rozložení počtu osob a salonky budou upřesněny	1	7 500	6 198	7 500
• 09:00 - 13:00 1 x Ozvučení/aparatura		1 000	826	1 000
• 09:00 - 12:00 1 x Dataprojektor		750	620	750
• 09:00 - 13:00 1 x Plátno		375	310	375
• 09:00 - 13:00 1 x Flipchart		200	165	200
Pronájem prostor celkem:			30 992	37 500
Technika celkem:			5 599	6 775

Strava

	Počet	Cena	Cena BEZ DPH	CELKEM S DPH
ne 19.9.2021				
16:00 - 15:00 POZOR JÍDELNÍ OMEZENÍ: 8x vegetarian / 1x bezlepek / 2x alergie na mořs.plody a ryby / 1x alergie na vejce	12			
18:00 - 23:00 VEČEŘE - THREE-COURSE BUSSINES MENU 3F	36	450	14 087	16 200
18:00 - 23:00 NÁPOJE "EXCLUSIVE RECEPTION"	36	250	7 826	9 000
po 20.9.2021				
07:00 - 10:00 SNÍDANĚ bufetová (zahrnuta v ceně ubytování)	36			
11:00 - 11:15 COFFEE BREAK STANDARD NESPRESSO	62	155	8 357	9 610
13:00 - 14:30 OBĚD - LUNCH BUFFET SUMMER VERZE	63	385	21 091	24 255
13:00 - 14:30 ODPOLEDNÍ COFFEE BREAK - COFFEE BREAK BASIC NESPRESSO	63	105	5 752	6 615
13:00 - 14:30 ODPOLEDNÍ COFFEE BREAK - Čerstvě krájené středozevní a tropické ovoce (1KG)	6	450	2 348	2 700
19:30 - 23:59 VEČEŘE - GALA BUFFET JOHANNUS	63	695	38 074	43 785
19:30 - 23:59 NÁPOJE "EXCLUSIVE RECEPTION"	63	250	13 696	15 750
út 21.9.2021				
07:00 - 10:00 SNÍDANĚ bufetová (zahrnuta v ceně ubytování)	63			
10:15 - 10:30 DOPOLEDNÍ COFFEE BREAK - COFFEE BREAK MORNING NESPRESSO	62	180	9 704	11 160

14:00 - 15:30 PIKNIK V PARKU 62 490 26 417 30 380

Strava celkem: 147 352 169 455

Cenová rekapitulace	Cena bez DPH	Cena s DPH
Ubytování	136 365	150 000
poplatek z pobytu		
Služby	28 227	34 155
Pronájem prostor	30 992	37 500
Technika	5 599	6 775
Strava	147 352	169 455
Cena celkem včetně DPH:		397 885
Cena celkem bez DPH:		348 535
Záloha:		0,00
Uhrazená záloha:		0,00

PLATEBNÍ PODMÍNKY

Doplatek bude zúčtován v konečné faktuře na základě vyúčtování, ve kterém budou zohledněny veškeré přibjednané služby, konzumace na místě a případné stornopoplatky, se splatností 7 dní. Služby budou na konečné faktuře uvedeny v skladbě, která odpovídá cenové rekapitulaci, a příslušným sazbám DPH.

A) STORNO PODMÍNKY PŘI ZRUŠENÍ CELÉ AKCE PO ODSOUHLASENÍ NABÍDKY

Pokud dojde k celkovému zrušení akce po jejím potvrzení, Zámek Loučeň bude uplatňovat storno poplatky za ušlý zisk následovně:

více jak 30 dní před akcí	bez storno poplatků
od 29 do 10 dní před akcí	30% storno poplatek z celkové částky
od 10 do 0 dní před akcí	100% storno poplatek z celkové částky

B) STORNO PODMÍNKY PŘI ZMĚNĚ DÍLČÍCH PARAMETRŮ AKCE – počet pokojů, počet osob

Dojde-li ke změně dílčích parametrů akce po jejím potvrzení, Zámek Loučeň bude uplatňovat storno poplatky za ušlý zisk následovně:

UBYTOVÁNÍ	
od 29 do 10 dní před akcí – snížení počtu hostů o max. 20 %	bez storno poplatků
od 29 do 10 dní před akcí – snížení počtu hostů o více než 20 %	50% storno poplatek z ceny pokojů nad 20 % objemu
od 10 do 3 dnů před akcí – snížení počtu hostů o max. 10 %	bez storno poplatků
od 10 do 3 dnů před akcí – snížení počtu hostů o více než 10 %	50% storno poplatek z ceny pokojů nad 10 % objemu
od 2 do 0 dnů před akcí	100 % z částky za ubytování za nevyužité pokoje
STRAVOVÁNÍ	
do 4 dnů před akcí – snížení počtu hostů	bez storno poplatků
od 3 do 1 dne – snížení počtu hostů o více než 20 %	50% storno poplatek z ceny objednané stravy
méně než 24 hodin před akcí	100% storno poplatek z ceny objednané stravy